

8: 6!: fUi Yb`YbhhAi gWk Yb`]b`C`ma d]U!
B]YXYf`U[Y.`FY[]Y_f]h]_`]a` : c_i g

8]Y`HJ!, VYfhfU[i b[`XYf`8: 6!: fUi Yb!B]YXYf`U[Y`[Y[Yb`X]Y
I G5`gcf[h`Z0f`?f]h]_`"Ni gWk Ui Yf`i bX`5F8`ZcfXYfb
9f_`Àfi b[Yb`ni f`FY[]YZ0\fi b["

8]Y`: YfbgY\gYbXYf`i bX`: Ub`g]bX`g]Wk h]Wk`YbhhAi gWk h`0VYf`X]Y
, VYfhfU[i b[`XYg`C`ma d]U!Gd]Y`g`XYf`8: 6!: fUi Yb`[Y[Yb`X]Y`I G5"
6Y]`XYf`6Y[Y[bi b[žX]Y`]b`Y]bYa` `XYf`VYXYi hYbXghYb`GhUX]Yb
: fUb_fY]Wk gž`XYa` `GhUXY`J`Y`cXfca` Y`]b`A`UfgY]`Y`ž`ghUhhZUbXž`_Ua
Yg`ni`nU\`fY]Wk Yb`_f]h]gWk Yb`Gh]a` a` Yb`ni`f`FY[]YZ0\fi b[`XYf`@]j` Y!
, VYfhfU[i b["

K Ufi a`X]Y`, VYfhfU[i b[`]bg`?fYi nZYi Yf
[Yf]Yh

K`À\`fYbX`XUg`8: 6!HYUa` `a`]h`Y]bYf`%.(!B]YXYf`U[Y`[Y[Yb`X]Y`I G!
6chgWk UZhYf`XYg`: fUi YbZ] »VU``g`ni` `_Àa` dZYb`\`UhYž`gcf[hY`X]Y
?Ua` YfUZ0\fi b[`Z0f`ni` gÀhn`]Wk Yg`I`ba` i`hi`bhYf`XYb`Ni` gWk Ui`Yfb`"
Bi`f`%%"\$\$\$`A`YbgWk Yb`k`UfYb`]a` `GhUX]cbž`XUg`Y`XcWk`Z0f`V]g`ni
*) "\$\$\$`6Ygi` Wk Yf`Ui`g[Y`Y[h]gh`8]Y`gd`Àf`]Wk Yb`Ni` gWk Ui`Yff`Àb[Y
`Yb`_hYb`]cb`XYf`gdcfh`]Wk Yb`@Y]ghi` b[`UV`i`bX`Z0\fhYb`XUni`ž`XUgg
X]Y`?Ua` YfU`\`Ài`Z[`X]Y`k`Yb][Yb`Ub`k`YgYbXYb`: Ub`g`]b`XYb`: c_i g
f0W_hY"

F Y[]Y`i`bhYf`6YgWk`i`gg.`5F8`i`bX`X]Y
; YfY]nh\Y]h`XYf`: Ub`g

8]YgY`8YZYbg]j`Y`k`i`fXY`gck`c`\`j`cb`XYb`Ni` gWk Ui`Yfb`U`g`Ui`Wk`j`cb
XYf`5F8`ž`X]Y`X]Y`, VYfhfU[i b[`]a` @]j`YghfYUa` `UbVchž`gWk`UfZ

_f]h]g]Yfh"5I Y`6U`_Ui g_mžXYf'Gdcfh_ccfX]bUhc f'XYf'5F 8žghY`hY
_Uf.' 8]Y' ?f]h]_Ub'XYf'FY[]Y'VY]a '[Yghf][Yb': i »VU`!Gd]Y`XYf
: fUi Yb'k Uf'Xi fW\Ui g'VYfYW\h][h" '8]Y'Ni gW\Ui Yf'j Yfa]gghYb
gdUbbYbXY'Gd]Y`gnYbYb'i bX'K]YXYf\c'i b[Ybž'k Å\fybX'g]Y
ghUhhXYggYb'ghÅbX]['a]h': Ub!9]bV'YbXi b[Yb'VYXfÅb[h'k i fXYb"

?ca a YbhUhc fYb`Ài » Yfb`l ba i h

8Yf'?ca a YbhUf'VY]a 'Gd]Y`V`]YV'YVYbZU`g'b]W\h'j cb'XYf'?f]h]_
j YfgW\cbh"6YfbX'GW\ a Y`nYfž'XYf'ZØf'X]Y'5F 8'XUg'Gd]Y`
VY[`Y]hYhYž'a UW\hY`_Y]bYb'<Y\`Ui g'gY]bYf'A Y]bi b[. '9g'[Y\h
\Yf'i a 'Y]b': i »VU`gd]Y`i bX'b]W\h'i a 'Y]b': chcU'Vi a ° '8]YgY
K cfhY'gd]Y[Y'b'XYb`l ba i h'j]Y'Yf'Ni gW\Ui Yf'k]XYfž'X]Y'X]Y
gdcfh]W\Yb'<][\'][\hg]a ': c_i g'gY\Yb'k c`hYb'i bX'ghUhhXYggYb
XUg'; YZØ\`UhhYbž'XUg'Gd]Y`Ui g'Y]bYf'i bni fY]W\YbXYb
DYfgdY_h]j Y'ni 'j YfZc`[Yb"

N8: !8 UfghY`i b['i bX'X]Y'J YfUbhk cfhi b[
XYg'<cgh'6fc UXWUghYfg

Cvk c\`XUg'N8: 'X]Y', VYfhfU[i b['ja `]bYUfYb': YfbgY\Yb
ØVYfbU\ a ž'gU\`g]W\`XYf'GYbXYf'b]W\h'j b'XYf'J YfUbhk cfhi b['ZØf
X]Y'9bhgW\Y]Xi b[Yb'XYf'FY[]Y'"McfW_`Dc`i gž'@Y]hYf'XYf'N8: !
GdcfhfYXU_h]cbž'Yf_`ÅfhYž'X]Y'FY[]Y'cV`]Y[Y'XYa ' <cghVfc UXWUghYf
C6Gž'a]h'XYa 'a Ub'YXcW\`ja 'ghÅbX][Yb'5i ghUi gW\`ni
: YfbgY\g][bU'Yb'ghUbX"'8]Yg'nY][hž'XUgg'X]Y'J YfUbhk cfhi b['ZØf
X]Y', VYfhfU[i b['k Y]h[Y\YbX'VY]Y]bYa 'YI hYfbYb'8]Ybgh'Y]ghYf
'U["

6`]W_`]b`X]Y'Ni _i bZh.'8: 6!HYUa `j cf
YbhgW\Y]XYbXYa 'Gd]Y`

8Ug'8: 6!HYUa `ghY\h'VYfY]hg'j cf'XYa `bÅW\ghYb'k]W\h][Yb'Gd]Y`
[Y[Yb'GUa V]U"'8]YgYg'A UhW`']gh'YbhgW\Y]XYbX'ZØf'XUg
K Y]hYf_ca a Yb'j b'X]Y'?'!c"!Fi bXY'XYf'C`ma d]gW\Yb'Gd]Y`Y'"Gc`hY
XUg'8: 6!HYUa `b]W\h'[Yk]bbYbž'k]fX'Yg'Ui Z'X]Y'l bhYfghØhni b[
UbXYfYf'A UbbgW\UZhYb'Ub[Yk]YgYb'gY]b"

8]Y`Ub\U`hYbXY`8]g_i gg]cb`i a`X]Y`, VYfhfU[i b[`VY`Yi W`hYh`b]W`h
bi f`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`a`]h]bhYfbUh]cbU`Yf
GdcfhVYf]W`hYfghUhi b[`j YfVi bXYb`g]bXž`gc bXYfb`i bhYfghfY]W`h
Ui W`X]Y`9fk Ufhi b[Ybž`X]Y`X]Y`Ni gW`Ui Yf`Ub`gc`W`Y`9fY][b]ggY
\UVYb"i`b`Ni`_i bZh`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`cV`X]Y`? f]h]_`Ub`XYf`F`Y[]Y
i bX`XYb`9bhgW`Y]Xi b[ghfÀ[Yfb`U`nYdh]Yfh`k`]fX`i bX`k`Y`W`Y
A U» bU`a`Yb`Yf[f]ZZYb`k`YfXYbž`i a`X]Y`Ni gW`Ui YfYfZU`fi b[`ni
j YfVYggYfb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY